

- 7 / 1 - 91 / 92 (B.Z.)

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

5 NOVEMBER 1992

### Wetgevende diensten

#### STATISTIEKEN VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN

Buitengewone zitting 1991-1992, van 16.12.1991 tot  
12.10.1992

#### INHOUD

|                                                                                           | Blz. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Samenstelling van de Vergadering :                                                     |      |
| a) Politieke samenstelling en taalgroepen .....                                           | 2    |
| b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers .....                                              | 2    |
| 2. Activiteiten van de Vergadering :                                                      |      |
| A. — Plenaire vergaderingen .....                                                         | 3    |
| B. — Commissies .....                                                                     | 4    |
| a) Openbare commissievergaderingen .....                                                  | 4-5  |
| b) Commissies met gesloten deuren .....                                                   | 6-7  |
| C. Wetgevende werkzaamheden :                                                             |      |
| a) Ingediende teksten .....                                                               | 7    |
| b) Onderzoek van de teksten .....                                                         | 7    |
| c) Parlementaire controle .....                                                           | 8    |
| d) In openbare commissievergaderingen gehouden<br>interpellaties .....                    | 8    |
| e) In openbare commissievergaderingen behan-<br>delde wetsontwerpen en -voorstellen ..... | 8    |
| f) Werkzaamheden van de commissies .....                                                  | 9    |
| 3. Parlementaire onderzoekscommissies .....                                               | 9    |
| 4. Vervolgingen ten laste van Leden .....                                                 | 9    |
| 5. Naturalisaties .....                                                                   | 9    |
| 6. Uiteenzettingen van de Regering (verklaringen of<br>mededelingen) .....                | 10   |
| 7. Gedachtenwisselingen, uiteenzettingen en hoor-<br>zittingen .....                      | 11   |

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

- 7 / 1 - 91 / 92 (S.E.)

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

5 NOVEMBRE 1992

### Services législatifs

#### RELEVÉ STATISTIQUE DE L'ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE

Session extraordinaire 1991-1992, du 16.12.1991 au  
12.10.1992

#### SOMMAIRE

|                                                                                         | Pages |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Composition de l'Assemblée :                                                         |       |
| a) Composition politique et groupes linguistiques .....                                 | 2     |
| b) Représentants féminins .....                                                         | 2     |
| 2. Activités de l'Assemblée :                                                           |       |
| A. — Séances plénières .....                                                            | 3     |
| B. — Commissions .....                                                                  | 4     |
| a) Réunions publiques de commission .....                                               | 4-5   |
| b) Commissions à huis clos .....                                                        | 6-7   |
| C. Travaux législatifs :                                                                |       |
| a) Textes déposés .....                                                                 | 7     |
| b) Examen des textes .....                                                              | 7     |
| c) Contrôle parlementaire .....                                                         | 8     |
| d) Interpellations développées en réunions pu-<br>bliques de commission .....           | 8     |
| e) Projets et propositions de loi examinés en<br>réunions publiques de commission ..... | 8     |
| f) Travaux des commissions .....                                                        | 9     |
| 3. Commissions d'enquête parlementaire .....                                            | 9     |
| 4. Poursuites à charge de Membres .....                                                 | 9     |
| 5. Naturalisations .....                                                                | 9     |
| 6. Interventions du Gouvernement (déclarations ou<br>communications) .....              | 10    |
| 7. Echanges de vues, exposés et auditions .....                                         | 11    |

(\*) Deuxième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## 1. Samenstelling van de Vergadering

## a) Politieke samenstelling en taalgroepen

|                       | Nederlandstalige leden<br>—<br><i>Membres néerlandophones</i> | Franstalige leden<br>—<br><i>Membres francophones</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 C.V.P. ....         | 39                                                            | —                                                     | 39                          |
| 2 P.S. ....           | —                                                             | 35                                                    | 35                          |
| 3 S.P. ....           | 28                                                            | —                                                     | 28                          |
| 4 P.V.V. ....         | 26                                                            | —                                                     | 26                          |
| 5 P.R.L. ....         | —                                                             | 20                                                    | 20                          |
| 6 P.S.C. ....         | —                                                             | 18                                                    | 18                          |
| 7 AGALEV - ECOLO .... | 7                                                             | 10                                                    | 17                          |
| 8 Vlaams Blok ....    | 12                                                            | —                                                     | 12                          |
| 9 Volksunie ....      | 10 (*)                                                        | —                                                     | 10                          |
| 10 F.D.F. ....        | —                                                             | 3                                                     | 3                           |
| 11 ROSSEM ....        | 3 (**)                                                        | —                                                     | 3                           |
| 12 NF — FN ....       | —                                                             | 1                                                     | 1                           |
| Totaal — Total .....  | 125                                                           | 87                                                    | 212                         |

(\*) Sedert 25 september 1992 zetelt de heer Gabriëls, verkozen voor de VU, als onafhankelijke.

(\*\*) Sedert 5 oktober 1992 zetelt de heer Van Rossem, verkozen voor Rossem, als onafhankelijke.

(\*) Depuis le 25 septembre 1992, M. Gabriëls, élu VU, siège en tant qu'indépendant.

(\*\*) Depuis le 5 octobre 1992, M. Van Rossem, élu Rossem, siège en tant qu'indépendant.

## b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers

## b) Représentants féminins

|                       | Nederlandstalige leden<br>—<br><i>Membres néerlandophones</i> | Franstalige leden<br>—<br><i>Membres francophones</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 C.V.P. ....         | 5                                                             | —                                                     | 5                           |
| 2 P.S. ....           | —                                                             | 4                                                     | 4                           |
| 3 P.V.V. ....         | 2                                                             | —                                                     | 2                           |
| 4 P.R.L. ....         | —                                                             | 2                                                     | 2                           |
| 5 P.S.C. ....         | —                                                             | 2                                                     | 2                           |
| 6 AGALEV - ECOLO .... | 3                                                             | —                                                     | 3                           |
| 7 Vlaams Blok ....    | 1                                                             | —                                                     | 1                           |
| 8 F.D.F. ....         | —                                                             | 1                                                     | 1                           |
| Totaal — Total .....  | 11                                                            | 9                                                     | 20                          |

## 2. Activiteiten van de Vergadering

## 2. Activités de l'Assemblée

## A. — Plenaire vergaderingen

## A. — Séances plénières

| Zitting<br>—<br>Session | Zittings-<br>dagen<br>—<br>Jours de<br>séances | Plenaire vergaderingen — Séances plénières |                                      |                    |                      |                               |                                      |                    |                      | Aantal bladzijden<br>—<br>Nombre de pages                                                   |        |      |
|-------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|
|                         |                                                | Aantal — Nombre                            |                                      |                    |                      | Duur — Durée                  |                                      |                    |                      |                                                                                             |        |      |
|                         |                                                | Voor-<br>middag<br>—<br>Matin              | Namid-<br>dag<br>—<br>Après-<br>midi | Avond<br>—<br>Soir | Totaal<br>—<br>Total | Voor-<br>middag<br>—<br>Matin | Namid-<br>dag<br>—<br>Après-<br>midi | Avond<br>—<br>Soir | Totaal<br>—<br>Total | Handelingen<br>van de plenaire<br>vergaderingen<br>—<br>Annales<br>des séances<br>plénières | C.R.A. | B.V. |
| B.Z./S.E. 1991-1992     | 34                                             | 13                                         | 33                                   | —                  | 46                   | 32 <sup>38</sup>              | 117 <sup>57</sup>                    | —                  | 150 <sup>35</sup>    | 1784                                                                                        | 660    | 666  |

## B. — Commissies

a) *Openbare commissievergaderingen (art. 22 van het reglement)*

## B. — Commissions

a) *Réunions publiques de commission (art. 22 du règlement)*

| Benaming — Dénomination                                                                                                                                                                                                        | Vergaderingen gewijd aan het wetgevend werk<br>—<br><i>Réunions consacrées au travail législatif</i> |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                | Aantal — Nombre                                                                                      | Duur — Durée             |
|                                                                                                                                                                                                                                | B.Z. — S.E.<br>1991-1992                                                                             | B.Z. — S.E.<br>1991-1992 |
| 1. Landbouw en Middenstand. — <i>Agriculture et Classes moyennes</i> .....                                                                                                                                                     | 6                                                                                                    | 17 <sup>50</sup>         |
| 2. Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> .....                                                                                                                                                                          | 6                                                                                                    | 12 <sup>35</sup>         |
| 3. Bedrijfsleven, Wetenschapsbeleid, Onderwijs en de Nationale Wetenschappelijke en Culturele instellingen. — <i>Economie, Politique scientifique, Education et Institutions scientifiques et culturelles nationales</i> ..... | 12                                                                                                   | 16 <sup>55</sup>         |
| 4. Sociale Zaken. — <i>Affaires sociales</i> .....                                                                                                                                                                             | 14                                                                                                   | 31                       |
| 5. Financiën. — <i>Finances</i> .....                                                                                                                                                                                          | 11                                                                                                   | 22 <sup>05</sup>         |
| 6. Infrastructuur. — <i>Infrastructure</i> .....                                                                                                                                                                               | 4                                                                                                    | 9 <sup>25</sup>          |
| 7. Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken & Openbaar Ambt. — <i>Intérieur, Affaires générales &amp; Fonction publique</i> .....                                                                                                    | 13                                                                                                   | 24 <sup>45</sup>         |
| 8. Justitie. — <i>Justice</i> .....                                                                                                                                                                                            | 7                                                                                                    | 15 <sup>35</sup>         |
| 9. Buitenlandse Betrekkingen. — <i>Relations extérieures</i> .....                                                                                                                                                             | 7                                                                                                    | 10 <sup>50</sup>         |
| 10. Volksgezondheid en Leefmilieu. — <i>Santé publique et Environnement</i> .....                                                                                                                                              | 5                                                                                                    | 12 <sup>30</sup>         |
| 11. Herziening Grondwet, Institutionele Hervormingen & Regeling Conflicten. — <i>Révision Constitution, Réformes institutionnelles &amp; Règlement des Conflits</i> .....                                                      | —                                                                                                    | —                        |
| 12. Commissie belast met de Problemen inzake Handels-en Economisch Recht. — <i>Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique</i> .....                                                                    | 1                                                                                                    | 1 <sup>50</sup>          |
| 13. Begroting. — <i>Budget</i> .....                                                                                                                                                                                           | 9                                                                                                    | 25 <sup>30</sup>         |
| 14. Verenigde Commissies voor de Herziening van de Grondwet en de Buitenlandse Betrekkingen. — <i>Commissions réunies de la Révision de la Constitution et des Relations extérieures</i> .....                                 | 1                                                                                                    | 3 <sup>10</sup>          |
| Totalen. — <i>Totaux</i> .....                                                                                                                                                                                                 | 96                                                                                                   | 204                      |

## B. — Commissies

a) *Openbare commissievergaderingen (art. 22 van het reglement)*

## B. — Commissions

a) *Réunions publiques de commission (art. 22 du règlement)*

| Vergaderingen gewijd aan interpellaties, uiteenzettingen en mededelingen <sup>(1)</sup><br>—<br><i>Réunions consacrées aux interpellations, exposés et communications <sup>(1)</sup></i> |                          | Totaal aantal vergaderingen<br>—<br><i>Nombre total de réunions</i> | Totale duur der vergaderingen<br>—<br><i>Durée totale des réunions</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Aantal— <i>Nombre</i>                                                                                                                                                                    | Duur — <i>Durée</i>      |                                                                     |                                                                        |
| B.Z. — S.E.<br>1991-1992                                                                                                                                                                 | B.Z. — S.E.<br>1991-1992 |                                                                     |                                                                        |
| 3                                                                                                                                                                                        | 4 <sup>02</sup>          | 9                                                                   | 21 <sup>52</sup>                                                       |
| 7                                                                                                                                                                                        | 5 <sup>25</sup>          | 13                                                                  | 18                                                                     |
| 5                                                                                                                                                                                        | 6 <sup>15</sup>          | 17                                                                  | 23 <sup>10</sup>                                                       |
| 10                                                                                                                                                                                       | 9 <sup>51</sup>          | 24                                                                  | 40 <sup>51</sup>                                                       |
| 7                                                                                                                                                                                        | 5 <sup>22</sup>          | 18                                                                  | 27 <sup>27</sup>                                                       |
| 4                                                                                                                                                                                        | 2 <sup>57</sup>          | 8                                                                   | 12 <sup>22</sup>                                                       |
| 9                                                                                                                                                                                        | 13 <sup>38</sup>         | 22                                                                  | 38 <sup>23</sup>                                                       |
| 7                                                                                                                                                                                        | 9                        | 14                                                                  | 24 <sup>35</sup>                                                       |
| 8                                                                                                                                                                                        | 13 <sup>15</sup>         | 15                                                                  | 24 <sup>05</sup>                                                       |
| 8                                                                                                                                                                                        | 6 <sup>25</sup>          | 13                                                                  | 18 <sup>55</sup>                                                       |
| 2                                                                                                                                                                                        | 3 <sup>30</sup>          | 2                                                                   | 3 <sup>30</sup>                                                        |
| —                                                                                                                                                                                        | —                        | 1                                                                   | 1 <sup>50</sup>                                                        |
| —                                                                                                                                                                                        | —                        | 9                                                                   | 25 <sup>30</sup>                                                       |
| —                                                                                                                                                                                        | —                        | 1                                                                   | 3 <sup>10</sup>                                                        |
| 70                                                                                                                                                                                       | 79 <sup>40</sup>         | 166                                                                 | 283 <sup>40</sup>                                                      |

<sup>(1)</sup> — Aantal bladzijden van de Handelingen: 629.  
— Aantal bladzijden van het B.V. : 283.

<sup>(1)</sup> — Nombre de pages des Annales : 629.  
— Nombre de pages du C.R.A. : 288.

## B. — Commissies

## b) Commissies met gesloten deuren

## B. — Commissions

## b) Commissions à huis clos

| Benaming — Dénomination                                                                                                                                                                                                        | Aantal — Nombre          | Duur — Durée             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                | B.Z. — S.E.<br>1991-1992 | B.Z. — S.E.<br>1991-1992 |
| 1. Landbouw en Middenland. — <i>Agriculture et Classes moyennes</i> .....                                                                                                                                                      | 6                        | 7 <sup>45</sup>          |
| 2. Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> .....                                                                                                                                                                          | 11                       | 11 <sup>45</sup>         |
| 3. Bedrijfsleven, Wetenschapsbeleid, Onderwijs en de Nationale Wetenschappelijke en Culturele instellingen. — <i>Economie, Politique scientifique, Education et Institutions scientifiques et culturelles nationales</i> ..... | 18                       | 29 <sup>30</sup>         |
| 4. Sociale Zaken. — <i>Affaires sociales</i> .....                                                                                                                                                                             | 9                        | 10 <sup>05</sup>         |
| 5. Financiën. — <i>Finances</i> .....                                                                                                                                                                                          | 16                       | 40 <sup>10</sup>         |
| 6. Infrastructuur. — <i>Infrastructure</i> .....                                                                                                                                                                               | 5                        | 4 <sup>30</sup>          |
| 7. Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken & Openbaar Ambt. — <i>Intérieur, Affaires générales &amp; Fonction publique</i> .....                                                                                                    | 12                       | 14 <sup>10</sup>         |
| 8. Justitie. — <i>Justice</i> .....                                                                                                                                                                                            | 19                       | 39 <sup>10</sup>         |
| 9. Buitenlandse Betrekkingen. — <i>Relations extérieures</i> .....                                                                                                                                                             | 9                        | 10 <sup>13</sup>         |
| 10. Volksgezondheid en Leefmilieu. — <i>Santé publique et Environnement</i> .....                                                                                                                                              | 9                        | 11 <sup>15</sup>         |
| 11. Comptabiliteit. — <i>Comptabilité</i> .....                                                                                                                                                                                | 1                        | 0 <sup>30</sup>          |
| 12. Naturalisaties. — <i>Naturalisations</i> .....                                                                                                                                                                             | 5                        | 8 <sup>45</sup>          |
| 13. Verzoekschriften. — <i>Pétitions</i> .....                                                                                                                                                                                 | 2                        | 1 <sup>30</sup>          |
| 14. Vervolgingen. — <i>Poursuites</i> .....                                                                                                                                                                                    | 20                       | 24 <sup>20</sup>         |
| 15. Herziening Grondwet, Institutionele Hervormingen & Regeling Conflicten. — <i>Révision Constitution, Réformes institutionnelles &amp; Règlement des Conflits</i> .....                                                      | 10                       | 19                       |
| 16. Bijzondere Commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de Parlementaire werkzaamheden. — <i>Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire</i> .....                                | 4                        | 6                        |
| 17. Commissie belast met de Problemen inzake Handels-en Economisch Recht. — <i>Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique</i> .....                                                                    | 8                        | 13 <sup>35</sup>         |
| 18. Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden. — <i>Comité d'avis chargé de Questions européennes</i> .....                                                                                                                | 12                       | 22 <sup>50</sup>         |
| 19. Begroting. — <i>Budget</i> .....                                                                                                                                                                                           | 1                        | 1 <sup>35</sup>          |
| 20. Subcommissie voor de Financiën. — <i>Sous-Commission des Finances</i> .....                                                                                                                                                | 3                        | 1 <sup>45</sup>          |
| 21. Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie. — <i>Comité d'avis pour l'Emancipation sociale</i> .....                                                                                                                | 7                        | 9 <sup>05</sup>          |
| 22. Verenigde Commissies voor de Landbouw en het Bedrijfsleven. — <i>Commissions réunies de l'Agriculture et de l'Economie</i> .....                                                                                           | 4                        | 4 <sup>45</sup>          |
| 23. Verenigde Commissies Buitenlandse Betrekkingen — Adviescomité Europa - Financiën. — <i>Commissions réunies Relations extérieures - Comité d'avis Europe - Finances</i> .....                                               | 2                        | 3 <sup>50</sup>          |
| 24. Controlecommissie Verkiezingsuitgaven. — <i>Commission de contrôle des dépenses électorales</i> .....                                                                                                                      | 6                        | 11 <sup>35</sup>         |
| 25. Subcommissie van de Commissie voor de Herziening van de Grondwet. — <i>Sous-commission de la Commission de Révision de la Constitution</i> .....                                                                           | 3                        | 3 <sup>30</sup>          |
| 26. Subcommissie Bedrijfsleven. — <i>Sous-commission de la Commission de l'Economie</i> .....                                                                                                                                  | 3                        | 4 <sup>05</sup>          |

| Benaming — Dénomination                                                                                                                                                 | Aantal — Nombre          | Duur — Durée             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                         | B.Z. — S.E.<br>1991-1992 | B.Z. — S.E.<br>1991-1992 |
| 27. Subcommissie Justitie — Bijvoegsel Ge-<br>rechtelijk Wetboek. — <i>Sous-Commis-<br/>sion de la Commission de la Justice —<br/>Annexe Code judiciaire</i> .....      | 1                        | 0 <sup>30</sup>          |
| 28. Werkgroep Kamer en Senaat — Politie-<br>en Inlichtingendiensten. — <i>Groupe de<br/>travail Chambre et Sénat — Police et Ser-<br/>vices de renseignements</i> ..... | 6                        | 6 <sup>45</sup>          |
| 29. Werkgroep Kamer en Senaat — Parle-<br>mentair Onderzoek. — <i>Groupe de tra-<br/>vail Chambre et Sénat — Enquête parle-<br/>mentaire</i> .....                      | 6                        | 9 <sup>50</sup>          |
| 30. Commissies voor onderzoek van de ge-<br>loofsbrieven. — <i>Commissions de vérifi-<br/>cation des pouvoirs</i> .....                                                 | 17                       | 4 <sup>30</sup>          |
| Totale. — <i>Totaux</i> .....                                                                                                                                           | 235                      | 337 <sup>08</sup>        |

## C. — Wetgevende werkzaamheden

## a) Ingediende teksten

| Zitting<br>—<br>Session | Totaal aantal<br>ingediende<br>documenten<br>—<br>Nombre total<br>de documents<br>déposés | Wetsontwerpen — <i>Projets de loi</i> <sup>(1)</sup> |                                                                         |                                                                       |                             | Ingediende<br>voorstellen <sup>(2)</sup><br>—<br><i>Propositions<br/>déposées</i> <sup>(2)</sup> |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                           | Ingediend<br>—<br><i>Déposés</i>                     | Door de Senaat<br>overgezonden<br>—<br><i>Transmis<br/>par le Sénat</i> | Door de Senaat<br>geamendeerd<br>—<br><i>Amendés<br/>par le Sénat</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |                                                                                                  |
| B.Z./S.E. 1991-<br>1992 | 962                                                                                       | 57                                                   | 33                                                                      | 2                                                                     | 92                          | 539                                                                                              |
| Totaal. — <i>Total</i>  | 962                                                                                       | 57                                                   | 33                                                                      | 2                                                                     | 92                          | 539                                                                                              |

## b) Onderzoek van de teksten

## b) Examen des textes

| Zitting<br>—<br>Session | Wetsontwerpen — <i>Projets de loi</i> <sup>(1)</sup> |                                   |                                  |                                    |                                                    | Voorstellen — <i>Propositions</i> <sup>(2)</sup> |                                    |                                   |                                                                    |                                                    |
|-------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                         | Ontvan-<br>gen<br>—<br><i>Reçus</i>                  | Aangenomen<br>—<br><i>Adoptés</i> | Verworpen<br>—<br><i>Rejetés</i> | Ingetrokken<br>—<br><i>Retirés</i> | In behan-<br>deling<br>—<br><i>En<br/>instance</i> | Ontvan-<br>gen<br>—<br><i>Reçues</i>             | Aangenomen<br>—<br><i>Adoptées</i> | Verworpen<br>—<br><i>Rejetées</i> | Ingetrokken<br>of vervallen<br>—<br><i>Retirées ou<br/>tombées</i> | In behan-<br>deling<br>—<br><i>En<br/>instance</i> |
| B.Z./S.E. 1991-<br>1992 | 92                                                   | 36                                | —                                | —                                  | 56                                                 | 539                                              | 10                                 | —                                 | 13                                                                 | 516                                                |
| Totaal. — <i>Total</i>  | 92                                                   | 36                                | —                                | —                                  | 56                                                 | 539                                              | 10                                 | —                                 | 13                                                                 | 516                                                |

<sup>(1)</sup> Begrotingswetten inbegrepen.<sup>(2)</sup> Wetsvoorstellen, voorstellen tot herziening van de Grondwet, voorstellen van resolutie, voorstellen tot wijziging van het reglement.<sup>(1)</sup> Y compris les lois budgétaires.<sup>(2)</sup> Propositions de loi, propositions de révision de la Constitution, propositions de résolution, propositions de modification du Règlement.

c) *Parlementaire controle*c) *Contrôle parlementaire*

| Zitting<br>—<br>Session | Interpellaties — <i>Interpellations</i> |                                    |                                     |                                                                | Vragen — <i>Questions</i>                         |                                               |                                                |                                                    |
|-------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                         | Ingediend<br>—<br><i>Déposées</i>       | Besproken<br>—<br><i>Discutées</i> | Ingetrokken<br>—<br><i>Retirées</i> | Ingediende<br>moties<br>—<br><i>Ordres du<br/>jour déposés</i> | Rgt. art. 86<br>(schriftelijke)<br>—<br>(écrites) | Rgt. art. 87<br>(mondelinge)<br>—<br>(orales) | Rgt. art. 88<br>(dringende)<br>—<br>(urgentes) | Rgt. art. 18.1.c<br>(uitleg)<br>—<br>(explication) |
| B.Z./S.E. 1991-<br>1992 | 182                                     | 131                                | 9                                   | 44                                                             | 1 709                                             | 149                                           | —                                              | 46                                                 |
| Totaal. — <i>Total</i>  | 182                                     | 131 (**)                           | 9                                   | 44                                                             | 1 709 (*)                                         | 149                                           | —                                              | 46                                                 |

(\*) Aantal bladzijden : 2 067.

(\*\*) Waarvan 97 in openbare commissies (zie tabel hieronder).

(\*) Nombre de pages : 2 067.

(\*\*) Dont 97 en commissions publiques (voir tableau ci-dessous).

d) *In openbare commissievergaderingen gehouden interpellaties*d) *Interpellations développées en réunions publiques de commission*

| Commissies — <i>Commissions</i>                                                                                                                                                                                          | Aantal — <i>Nombre</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Landbouw en Middenstand. — <i>Agriculture et Classes moyennes</i> .....                                                                                                                                                  | 4                      |
| Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> .....                                                                                                                                                                       | 7                      |
| Bedrijfsleven, Wetenschapsbeleid, Onderwijs en Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen. — <i>Economie, Politique scientifique, Education et Institutions scientifiques et culturelles nationales</i> ..... | 7                      |
| Sociale Zaken. — <i>Affaires sociales</i> .....                                                                                                                                                                          | 13                     |
| Financiën. — <i>Finances</i> .....                                                                                                                                                                                       | 8                      |
| Infrastructuur. — <i>Infrastructure</i> .....                                                                                                                                                                            | 5                      |
| Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt. — <i>Intérieur, Affaires générales et Fonction publique</i> .....                                                                                                   | 20                     |
| Justitie. — <i>Justice</i> .....                                                                                                                                                                                         | 7                      |
| Buitenlandse Betrekkingen. — <i>Relations extérieures</i> .....                                                                                                                                                          | 16                     |
| Volksgesondheid en Leefmilieu. — <i>Santé publique et Environnement</i> .....                                                                                                                                            | 10                     |
| Totaal. — <i>Total</i>                                                                                                                                                                                                   | 97                     |

e) *In Openbare Commissies behandelde wetsontwerpen en -voorstellen*e) *Projets et propositions de loi examinés en Commissions publiques*

| Commissies — <i>Commissions</i>                                                                                                                              | Ontwerpen — <i>Projets</i> | Voorstellen — <i>Propositions</i> | Totaal — <i>Total</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Landbouw en Middenstand. — <i>Agri-culture et Classes moyennes</i> .....                                                                                  | 2                          | —                                 | 2                     |
| 2. Begroting. — <i>Budget</i> .....                                                                                                                          | 3                          | —                                 | 3                     |
| 3. Landsverdediging. — <i>Défense natio-nale</i> .....                                                                                                       | 3                          | —                                 | 3                     |
| 4. Bedrijfsleven. — <i>Economie</i> .....                                                                                                                    | 2                          | —                                 | 2                     |
| 5. Sociale Zaken. — <i>Affaires sociales</i> ..                                                                                                              | 1                          | —                                 | 1                     |
| 6. Financiën. — <i>Finances</i> .....                                                                                                                        | 5                          | —                                 | 5                     |
| 7. Infrastructuur. — <i>Infrastructure</i> ..                                                                                                                | 2                          | —                                 | 2                     |
| 8. Binnenlandse Zaken, Algemene Za-ken en Openbaar Ambt. — <i>Intérieur, Affaires générales et Fonction publique</i> .....                                   | 4                          | —                                 | 4                     |
| 9. Justitie. — <i>Justice</i> .....                                                                                                                          | 2                          | —                                 | 2                     |
| 10. Volksgesondheid en Leefmilieu. — <i>Santé publique et Environnement</i> ..                                                                               | 2                          | —                                 | 2                     |
| 11. Commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch recht. — <i>Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique</i> ..... | 1                          | —                                 | 1                     |
|                                                                                                                                                              | 27                         | —                                 | 27                    |

## f) Werkzaamheden van de commissies

## f) Travaux des commissions

| Zitting<br>—<br>Session | Aantal vergaderingen — Nombre de réunions                                   |                                                     |                                                                                   |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                         | Besloten commissievergaderingen<br>—<br>Réunions de commissions à huis clos |                                                     | Openbare commissie-<br>vergaderingen<br>—<br>Réunions publiques de<br>commissions |
|                         | Vaste commissies<br>—<br>Commissions permanentes                            | Bijzondere commissies<br>—<br>Commissions spéciales |                                                                                   |
| B.Z./S.E. 1991-1992     | 131                                                                         | 104                                                 | 166                                                                               |
| Totaal. — Total         | 131                                                                         | 104                                                 | 166                                                                               |

Aantal commissiedagen :

B.Z. 1991-1992 :

- vergaderingen met gesloten deuren : 74
- openbare vergaderingen : 55.

Nombre de jours de commissions :

S.E. 1991-1992 :

- réunions à huis clos : 74
- réunions publiques : 55.

## 3. Parlementaire onderzoekscommissies

## 3. Commissions d'enquête parlementaire

| Zitting<br>—<br>Session   | Voorgesteld<br>—<br>Proposées | Samengesteld<br>—<br>Constituées | Ingediende verslagen<br>—<br>Rapports déposés |
|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|
| B.Z./S.E. 1991-1992 ..... | 4                             | —                                | —                                             |

## 4. Vervolgingen ten laste van leden

## 4. Poursuites à charge de membres

| Zitting<br>—<br>Session   | Door de Minister van Justitie gevraagd<br>—<br>Demandées par le Ministre de la Justice | Door de Bijzondere Commissie<br>ingediende verslagen<br>—<br>Rapports déposés<br>par la Commission spéciale |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B.Z./S.E. 1991-1992 ..... | 9                                                                                      | 5                                                                                                           |

## 5. Naturalisaties

## 5. Naturalisations

| Zitting<br>—<br>Session   | Ingediende<br>aanvragen<br>—<br>Demandes<br>introduites | Onderzochte aanvragen (*)<br>—<br>Demandes examinées (*) |                            |                            |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                           |                                                         | Verleend<br>—<br>Accordées                               | Verdaagd<br>—<br>Ajournées | Verworpen<br>—<br>Rejetées |
| B.Z./S.E. 1991-1992 ..... | 2 092                                                   | 1 842                                                    | 391                        | 199                        |

(\*) Er zij opgemerkt dat het aantal onderzochte aanvragen gedurende een bepaalde zitting niet noodzakelijk overeenstemt met het aantal gedurende dezelfde zitting ingediende aanvragen.

(\*) Il convient d'observer que le nombre de demandes examinées pendant une session déterminée ne correspond pas nécessairement au nombre de demandes introduites pendant la même session.

6. Verklaringen of mededelingen van de Regering

6. Déclarations ou communications du Gouvernement

| Zitting<br>—<br>Session | Data en aard van de uiteenzettingen<br>—<br><i>Dates et nature des interventions</i> |                                         | Data<br>—<br><i>Dates</i>                         |                                        | Aard<br>van de stemming<br>—<br><i>Nature<br/>du vote</i> | Onderwerp — <i>Objet</i>                                    |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                         | Verklaring<br>—<br><i>Déclaration</i>                                                | Mededeling<br>—<br><i>Communication</i> | van de bespreking<br>—<br><i>de la discussion</i> | van de stemming<br>—<br><i>du vote</i> |                                                           |                                                             |
| B.Z./S.E.. 1991-1992    | 9.03.1992                                                                            | —                                       | 10, 11.03.1992                                    | 11.03.1992                             | Vertrouwen. — <i>Confiance</i>                            | Vorming van de Regering. — <i>Formation du Gouvernement</i> |

**7. Gedachtenwisselingen, uiteenzettingen  
en hoorzittingen**

A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

B. — Hoorzittingen

**7. Echanges de vues, exposés  
et auditions**

A. — Echanges de vues et exposés

B. — Auditions

## A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

## A. — Echanges de vues et exposés

|    | Zitting<br>—<br>Session | Datum<br>—<br>Date | Commissies<br>—<br>Commissions                                                                                                                                                                                                                                                                         | Onderwerp<br>—<br>Objet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|-------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | BZ-SE 91/92             | 17.12.1991         | Gemeenschappelijke vergadering van de Commissies voor de Financiën, voor de Buitenlandse Betrekkingen en van het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.<br><i>Réunion commune des Commissions des Finances, des Relations extérieures et du Comité d'avis chargé de Questions européennes.</i> | — Uiteenzetting van de Regering over de resultaten van de Europese Top van Maastricht.<br>— <i>Exposé du Gouvernement sur les résultats du Sommet européen de Maastricht.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2. | BZ-SE 91/92             | 28.01.1992         | Commissie voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid.<br><i>Commission de l'Economie et de la Politique scientifique.</i>                                                                                                                                                                         | — Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan over de economische toestand en over de werking van het departement.<br>— <i>Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan sur la situation économique et sur le fonctionnement du département.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3. | BZ-SE 91/92             | 28.01.1992         | Commissie voor de Landbouw en de Middenstand.<br><i>Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.</i>                                                                                                                                                                                           | — Uiteenzetting van de heren R. Oslet en H. Declercq, Eerste Adviseur en Adviseur bij de studiedienst en de juridische dienst van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (R.S.V.Z.), over de problematiek van de evolutie van het sociaal statuut van de middenstanders, gevolgd door een gedachtenwisseling.<br>— <i>Exposé de MM. R. Oslet et H. Declercq, Premier Conseiller et Conseiller au service d'études et au service juridique de l'Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants (INASTI) sur la problématique de l'évolution du statut social des travailleurs des Classes moyennes, suivi d'un échange de vues.</i>                                                                                                                                                                                 |
| 4. | BZ-SE 91/92             | 06.02.1992         | Commissie voor de Landsverdediging.<br><i>Commission de la Défense nationale.</i>                                                                                                                                                                                                                      | — Gedachtenwisseling met een delegatie van het « Comité sur la Défense nationale et les Affaires des anciens combattants de la Chambre des Communes du Canada » omtrent de huidige internationale politieke toestand, de toekomstige evolutie van de grote instellingen belast met de veiligheid en de defensie (CVSE, NAVO, WEU) en de stand van de internationale onderhandelingen inzake wapenbeheersing en ontwapening.<br>— <i>Echange de vues avec une délégation du Comité sur la Défense nationale et les Affaires des anciens combattants de la Chambre des Communes du Canada sur la situation politique internationale actuelle, l'évolution future des grandes institutions chargées de la sécurité et de la défense (CSCE, OTAN, UEO) et l'état d'avancement des négociations internationales en matière de contrôle de l'armement et du désarmement.</i> |
| 5. | BZ-SE 91/92             | 19.02.1992         | Commissie voor de Landsverdediging (gemeenschappelijke vergadering met de Commissie voor de Landsverdediging van de Senaat).<br><i>Commission de la Défense nationale (réunion commune avec la Commission de la Défense du Sénat).</i>                                                                 | — Gedachtenwisseling met de Commissie Techniek en Ruimtevaart van de Assemblée van de WEU.<br>— <i>Echange de vues avec la Commission Technique et Aérospatiale de l'Assemblée de l'UEO.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6. | BZ-SE 91/92             | 25.02.1992         | Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.<br><i>Comité d'avis chargé de Questions européennes.</i>                                                                                                                                                                                                   | — Gedachtenwisseling over de bekrachtigingsprocedure van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het tijdschema daarvoor.<br>— <i>Echange de vues sur la procédure et le calendrier de ratification du Traité sur l'Union européenne.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

## A. — Echanges de vues et exposés

|     | Zitting<br>—<br>Session | Datum<br>—<br>Date | Commissies<br>—<br>Commissions                                                                                                 | Onderwerp<br>—<br>Objet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.  | BZ-SE 91/92             | 24.03.1992         | Commissie voor de Begroting.<br><i>Commission du Budget.</i>                                                                   | — Gedachtenwisseling met een delegatie van Indonesische parlementsleden.<br>— <i>Echange de vues avec une délégation parlementaire indonésienne.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8.  | BZ-SE 91/92             | 25.03.1992         | Commissie voor de Landbouw en de Middenstand.<br><i>Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.</i>                   | — Uiteenzetting van de heer Giraudy, verantwoordelijke voor de betrekkingen met de beroepsorganisaties bij de Commissie van de Europese Gemeenschap, over de evolutie van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid gevolgd door een gedachtenwisseling.<br>— <i>Exposé de M. Giraudy, chargé de relations avec les organisations professionnelles auprès de la Commission des Communautés européennes, sur l'évolution de la Politique Agricole Commune, suivi d'un échange de vues.</i>                                     |
| 9.  | BZ-SE 91/92             | 30.03.1992         | Commissie voor de Sociale Zaken.<br><i>Commission des Affaires sociales.</i>                                                   | — Ontmoeting met een delegatie van de Commissie voor de Tewerkstelling van het Finse parlement (« Eduskunta ») gevolgd door een gedachtenwisseling.<br>— <i>Rencontre avec une délégation de la Commission de l'Emploi du Parlement finlandais (« Eduskunta ») suivie d'un échange de vues.</i>                                                                                                                                                                                                                          |
| 10. | BZ-SE 91/92             | 21.04.1992         | Commissie voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid.<br><i>Commission de l'Economie et de la Politique scientifique.</i> | — Uiteenzetting van de Minister van Wetenschapsbeleid over :<br>a) de Europese Ministerraad « Wetenschappelijk onderzoek » van 29 april 1992.<br>b) het ruimtevaartonderzoek (Missie « Atlas-1 »).<br>— <i>Exposé du Ministre de la Politique scientifique sur :</i><br>a) <i>le Conseil européen des Ministres « Recherche scientifique » du 29 avril 1992.</i><br>b) <i>la recherche spatiale (Mission « Atlas-1 »).</i>                                                                                               |
| 11. | BZ-SE 91/92             | 21.04.1992         | Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.<br><i>Commission de la Santé publique et de l'Environnement.</i>          | — Uiteenzetting van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu over het beleid van het departement.<br>— <i>Exposé du Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, sur la politique du département.</i>                                                                                                                                                                                                                                                |
| 12. | BZ-SE 91/92             | 20.05.1992         | Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.<br><i>Commission des Relations extérieures.</i>                                   | — Gedachtenwisseling met de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken over de hoofdlijnen van zijn beleid.<br>— <i>Echange de vues avec le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères sur les grandes lignes de la politique étrangère.</i>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 13. | BZ-SE 91/92             | 04.06.1992         | Commissie voor de Landbouw en de Middenstand.<br><i>Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.</i>                   | — Uiteenzetting van de Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw over de beslissingen van de EG-Landbouwrraad : hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid en prijzen voor het seizoen 1992/1993, gevolgd door een gedachtenwisseling.<br>— <i>Exposé du Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture au sujet des décisions du Conseil agricole de la CE : réforme de la politique agricole commune et prix pour la saison 1992 / 1993, suivi d'un échange de vues.</i> |
| 14. | BZ-SE 91/92             | 18.06.1992         | Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie.<br><i>Comité d'avis pour l'Emancipation sociale.</i>                        | — Gedachtenwisseling met de Minister van Binnenlandse Zaken over zijn voorstellen betreffende de politieke vertegenwoordiging van de vrouwen.<br>— <i>Echange de vues avec le Ministre de l'Intérieur sur ses propositions concernant la représentation politique des femmes.</i>                                                                                                                                                                                                                                        |

## A. — Gedachtenwisselingen en uiteenzettingen

## A. — Echanges de vues et exposés

|     | Zitting<br>—<br>Session | Datum<br>—<br>Date       | Commissies<br>—<br>Commissions                                                                                                                                                                                               | Onderwerp<br>—<br>Objet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|-------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15. | BZ-SE 91/92             | 30.06.1992<br>01.07.1992 | Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.<br><i>Commission des Relations extérieures.</i>                                                                                                                                 | — Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag over de Europese Unie, van 17 Protocollen en van de Slotakte met 33 Verklaringen, opgemaakt te Maastricht op 7 februari 1992.<br>— Uiteenzetting door de Minister van Financiën over de Economische en Monetaire Unie.<br>— <i>Projet de loi portant approbation du Traité sur l'Union européenne, de 17 Protocoles et de l'Acte final avec 33 Déclarations, faits à Maastricht le 7 février 1992.</i><br>— <i>Exposé du Ministre des Finances sur l'Union Economique et Monétaire.</i> |
| 16. | BZ-SE 91/92             | 06.07.1992               | Commissie voor de Landsverdediging.<br><i>Commission de la Défense nationale.</i>                                                                                                                                            | — Beleidsbrief van de Minister van Landsverdediging over de toekomst van het Belgisch leger.<br>— Inleidende uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging gevolgd door een gedachtenwisseling.<br>— <i>Note de politique générale du Ministre de la Défense nationale sur l'avenir de l'armée belge.</i><br>— <i>Exposé introductif du Ministre de la Défense nationale suivi d'un échange de vues.</i>                                                                                                                              |
| 17. | BZ-SE 91/92             | 14.07.1992               | Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.<br><i>Commission de la Santé publique et de l'Environnement.</i>                                                                                                        | — Gedachtenwisseling over de resultaten van de UNO-Conferentie over Leefmilieu en Ontwikkeling (Rio — 1-12 juni 1992).<br>— <i>Echange de vues sur les résultats de la Conférence de l'ONU sur l'Environnement et le Développement (Rio — 1<sup>er</sup> au 12 juin 1992).</i>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 18. | BZ-SE 91/92             | 16.07.1992               | Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met het Adviescomité van de Senaat).<br><i>Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec le Comité d'avis du Sénat).</i> | — Uiteenzetting door de heer Urbain, Minister voor Europese Zaken, over de omzetting van Europese richtlijnen gevolgd door een gedachtenwisseling.<br>— <i>Exposé de M. Urbain, Ministre des Affaires européennes sur la transposition des directives européennes suivi d'un échange de vues.</i>                                                                                                                                                                                                                                          |
| 19. | BZ-SE 91/92             | 15.09.1992               | Commissie voor de Landsverdediging (gemeenschappelijke vergadering met de Commissie Defensie van de Senaat).<br><i>Commission de la Défense nationale (réunion commune avec la Commission de la Défense du Sénat).</i>       | — Gedachtenwisseling over het herstructureringsplan van het leger : de personeelsproblematiek.<br>— <i>Echange de vues sur le plan de restructuration de l'armée : la problématique du personnel.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 20. | BZ-SE 91/92             | 23.09.1992               | Commissie voor de Landsverdediging.<br><i>Commission de la Défense nationale.</i>                                                                                                                                            | — Gedachtenwisseling over de toekomstige opdrachten en organisatie van de strijdkrachten.<br>— <i>Echange de vues sur les missions futures et l'organisation future des Forces armées.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## B. — Hoorzittingen

## B. — Auditions

|    | Zitting<br>—<br>Session | Datum<br>—<br>Date | Commissies<br>—<br>Commissions                                                                                                 | Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen<br>—<br>Objet et qualité des personnes entendues                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | BZ-SE 91-92             | 28.01.1992         | Commissie voor de Justitie.<br><i>Commission de la Justice.</i>                                                                | Dag gewijd aan de vluchtelingenproblematiek.<br>— Hoorzitting met de heer M. Bossuyt, Commissaris-generaal voor de vluchtelingen.<br><i>Journée consacré à la problématique des réfugiés.</i><br>— Audition de M. H. Bossuyt, Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2. | BZ-SE 91-92             | 05.02.1992         | Commissie voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid.<br><i>Commission de l'Economie et de la Politique scientifique.</i> | — Hoorzitting met de heer Van Geen, Voorzitter van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, over de bevoegdheid en samenstelling van de Nationale Raad, de middelen en prioriteiten inzake wetenschapsbeleid en de gevolgen van de staatshervorming en met de heer Wautrequin, Secretaris-Generaal van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid over de historische context en de structuren van het Belgische wetenschapsbeleid, evenals over de nieuwe institutionele context.<br>— Audition de M. Van Geen, Président du Conseil national de la Politique scientifique, sur les compétences et la composition du Conseil national, les moyens et les priorités en matière de politique scientifique et les conséquences de la réforme de l'Etat et de M. Wautrequin, Secrétaire général des Services de Programmation de la Politique scientifique. M. Wautrequin a traité du contexte historique et des structures de la politique scientifique belge ainsi que du nouveau contexte institutionnel. |
| 3. | BZ-SE 91-92             | 12.02.1992         | Commissie voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid.<br><i>Commission de l'Economie et de la Politique scientifique.</i> | — Hoorzitting over de problemen inzake energie met de Staatssecretaris voor Energie en met de heren H. Bernard, Secretaris-Generaal van het Nationaal Comité voor de Energie, F. Delourme, Adjunct-Secretaris-Generaal van het Controlecomité voor Gas en Elektriciteit, en F. Sonck, Directeur-Generaal van de Administratie voor Energie van het Ministerie van Economische Zaken.<br>— Audition du Secrétaire d'Etat à l'Energie et de MM. H. Bernard, Secrétaire-général du Comité national de l'Energie, F. Delourme, Secrétaire général-adjoint du Comité de contrôle du Gaz et de l'Electricité et F. Sonck, Directeur-général de l'Administration de l'Energie du Ministère des Affaires économiques, sur les problèmes énergétiques.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4. | BZ-SE 91-92             | 25.02.1992         | Commissie voor de Justitie.<br><i>Commission de la Justice.</i>                                                                | — Hoorzitting met de heer Devlieghere, Directeur-generaal van het Bestuur voor Straffinrichtingen en met de heer Kellens, gewezen voorzitter van de Hoge Raad voor penitentiair beleid.<br>— Audition de M. Devlieghere, Directeur général de l'Administration des Etablissements pénitentiaires et de M. Kellens, ancien président du Conseil supérieur de la politique pénitentiaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5. | BZ-SE 91-92             | 25.02.1992         | Commissie voor de Infrastructuur.<br><i>Commission de l'Infrastructure.</i>                                                    | — Hoorzitting met de heer Van Miert, Europees Commissaris voor Verkeer, omtrent het beleid van de Europese Commissie in verband met investeringshulp voor grote infrastructuurwerken in de transportsector.<br>— Audition de M. Van Miert, Commissaire européen responsable pour les Transports, sur la politique de la Commission européenne en matière d'aide à l'investissement dans les grandes infrastructures de transport.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6. | BZ-SE 91-92             | 26.02.1992         | Commissie voor de Financiën.<br><i>Commission des Finances.</i>                                                                | — Hoorzitting met de heer Verplaetse, Gouverneur van de Nationale Bank van België naar aanleiding van de publicatie van het verslag 1991 van de NBB.<br>— Audition de M. Verplaetse, Gouverneur de la Banque nationale de Belgique, à l'occasion de la publication du rapport 1991 de la BNB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## B. — Hoorzittingen

## B. — Auditions

|     | Zitting<br>—<br>Session | Datum<br>—<br>Date | Commissies<br>—<br>Commissions                                                                                                                                                                                                                                    | Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen<br>—<br>Objet et qualité des personnes entendues                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|-------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.  | BZ-SE 91-92             | 26.02.1992         | Commissie voor de Landsverdediging.<br><i>Commission de la Défense nationale.</i>                                                                                                                                                                                 | — « REFORBEL » : Inleidende uiteenzetting van Luitenant-generaal Berhin, Stafchef van de Landmacht, gevolgd door een gedachtenwisseling.<br>— « REFORBEL » : <i>Exposé du Lieutenant général Berhin, Chef d'Etat-Major de la Force terrestre, suivi d'un échange de vues.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8.  | BZ-SE 91-92             | 17.03.1992         | Commissie voor de Financiën.<br><i>Commission des Finances</i>                                                                                                                                                                                                    | — Hoorzitting met de heer Verplaetse, Gouverneur van de Nationale Bank van België naar aanleiding van de publicatie van het verslag 1991 van de NBB (Voortzetting).<br>— <i>Audition de M. Verplaetse, Gouverneur de la Banque nationale de Belgique, à l'occasion de la publication du rapport 1991 de la BNB (Continuation).</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9.  | BZ-SE 91-92             | 17.03.1992         | Commissie voor de Justitie.<br><i>Commission de la Justice.</i>                                                                                                                                                                                                   | — Hoorzitting met de heer Schewebach, Adjunct-Administrateur-Directeur-Generaal van de Openbare Veiligheid.<br>— <i>Audition de M. Schewebach, Administrateur Directeur-général adjoint de la Sûreté publique.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10. | BZ-SE 91-92             | 18.03.1992         | Commissie voor de Justitie.<br><i>Commission de la Justice.</i>                                                                                                                                                                                                   | — Hoorzitting met de heer Baeteman, Professor aan de VUB en met Mevrouw Meulders-Klein, Professor aan de UCL over de echtscheiding.<br>— <i>Audition de M. Baetman, Professeur à la VUB et de Mme Meulders-Klein, Professeur à l'UCL.</i><br>— Hoorzitting met de heer Vieujean, Professor aan de U.Lg. en met de heer Mellaerts, Assistent aan de KUL.<br>— <i>Audition de M. Vieujean, Professeur à la U.Lg. et de M. Mellaerts, Assistant à la KUL.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11. | BZ-SE 91-92             | 26.03.1992         | Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie.<br><i>Comité d'avis pour l'Emancipation sociale.</i>                                                                                                                                                           | — Hoorzitting met deskundigen in het kader van het onderzoek van wetsvoorstellen betreffende de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag.<br>— <i>Audition d'experts dans le cadre de l'examen des propositions de loi relative à l'exercice conjoint de l'autorité parentale.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12. | BZ-SE 91-92             | 23.04.1992         | Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie.<br><i>Comité d'avis pour l'Emancipation sociale.</i>                                                                                                                                                           | — Hoorzitting met deskundigen in het kader van het onderzoek van wetsvoorstellen betreffende de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag.<br>— <i>Audition d'experts dans le cadre de l'examen des propositions de loi relative à l'exercice conjoint de l'autorité parentale.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 13. | BZ-SE 91-92             | 15.05.1992         | Commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch recht.<br><i>Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique.</i>                                                                                                              | — Wetsontwerp tot wijziging, wat de fusies en splitsingen van vennootschappen betreft, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935.<br>— Hoorzitting over de taken en de bevoegdheden van de bedrijfsrevisor en de accountant, met de voorzitters van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, van de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisoraat, van het Instituut der Bedrijfsrevisoren en van het Instituut der Accountants.<br>— <i>Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les fusions et les scissions de sociétés, les lois sur les sociétés commerciales coordonnées le 30 novembre 1935.</i><br>— <i>Audition sur les missions et les compétences du réviseur d'entreprise et de l'expert comptable avec les présidents de la Commission bancaire et financière, du Conseil Supérieur du Révisorat d'Entreprises, de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et de l'Institut des Experts Comptables.</i> |
| 14. | BZ-SE 91-92             | 15.05.1992         | Subcommissie van de Commissie voor de Herziening van de Grondwet belast met het onderzoek van de Economische en Sociale rechten.<br><i>Sous-Commission de la Commission de révision de la Constitution chargée de l'Examen des droits économiques et sociaux.</i> | — Hoorzitting met Professor Haarscher.<br>— <i>Audition avec le Professeur Haarscher.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |